



Candles are lit on each of the eight nights of Chanukah. One the first night, two the second, etc...adding one candle each subsequent night. The candle for the first night is placed at the far right of the *chanukiah* (Chanukah menorah), as you face it, and on each subsequent night, another candle is added to the left of the one from the previous night. An extra candle, designated as the *shamash* (helper candle) is usually set apart in some way (higher, off to the side, etc...) is lit first, then used to light the other candles, beginning with the newest candle added, proceeding from left to right. Blessing are recited after the *shamash* is lit, but before the other candles are lit.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוֵּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

Ba'rooch a'tah Adonai e'lo'hay'noo meh'lech
ha'o'lahm, a'share keed'd'sha'noo b'meeetz'vo'tahv,
v'tzee'vah'noo l'had'leek nayr shel Chanukah.

Praised are You, Adonai our God, ruler of the universe, who sanctifies us through mitzvot,
by commanding us to kindle the lights of Chanukah.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה
נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה.

Ba'rooch a'tah Adonai e'lo'hay'noo meh'lech
ha'o'lahm, she'a'sa nee'seem la'a'vo'tay'noo
ba'yah,meem ha'haym ba'z'man ha'zeh.

Praised are You, Adonai our God, who worked miracles for our ancestors,
in ancient times and in our day.

On the first night only:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיִּינוּ
וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה.

Ba'rooch a'tah Adonai e'lo'hay'noo meh'lech
ha'o'lahm, she'he'che'yah'noo v'key'y'mah'noo
v'hee'gee'ah'noo la'z'mahn ha'zeh.

Praised are You, Adonai our God, ruler of the universe,
for granting us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this day.

After the candles are lit:

מְעוֹז צוֹר יְשׁוּעָתִי לְךָ נָאָה לְשִׁבְחֲךָ,
תִּכּוֹן בַּיִת תִּפְלְתִי וְשָׁם תּוֹדָה נִזְבַּחְךָ,
לֵעֵת תִּכְיִן מִטְּבַח מִצָּר הַמְּנַיִבְחֲךָ,
אֲזִ אֲגַמֵּר בְּשִׁיר מְזִמּוֹר חֲנֻכַּת הַמְּזִיבְחֲךָ.

Ma'ohz tzoor y'shoo'a'tee l'cha na'eh l'sha'bay'ach,
tee'kone bayt t'fee'lah'tee v'shahm to'dah
n'za'bay'ach, l'ayt tah'cheen mat'bay'ach mee'tzar
hahm'na'bay'ach, az eg'more b'sheer meez'more
cha'noo'kat ham'meez'bay'ach.

Rock of ages, let our song praise Your saving power.
You amid the raging throng, were our sheltering tower.
Furious they assailed us, but your help availed us.
And Your word broke their sword, when our own strength failed us.

(Translation: G. Gottheil)